

Виходить у Львові  
щодня (крім неділя і  
гр. кат. свят) о 5-ій  
годині по полудні.

РЕДАКЦІЯ і  
Адміністрація: улиця  
Чернецького ч. 10.

ПИСЬМА приймають  
ся лиш франковані.

РУКОПИСИ  
звертають ся лиш на  
окреме жаданє і за вл-  
жнем оплати почт.

РЕКЛЯМАЦІЇ  
незапечатані вільні від  
оплати почтової.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові  
в бюрі дневників па-  
саж Гавсман 9 і в ц.к.  
Староствах на про-  
вінції:  
на цілий рік К 4-80  
на пів року К 2-40  
на чверть року К 1-20  
місячно . . . К—40  
Поодинокє число 2 с.  
З почтовою пе-  
ресилкою:  
на цілий рік К 10-80  
на пів року К 5-40  
на чверть р. К 2-70  
місячно . . . К —90  
Поодинокє число 6 с.

## Оповідненє.

Дневник законів і розпоряджень краєвих для Королівства Галичини і Володимирії з Великим Князівством Краківским з дня 19 вересня 1910 В. з. к. Ч. 184 оповіщує слідуєче розпорядженє обмежуюче право до посіданя і ношеня сружия:

Зі взглядів публичної безпечности обмежую аж до дальшого зарядженя на підставі § 42 ціє. патенту з 24 жовтня 1852 В. з. д. Ч. 223 признанє тим патентом право посіданя і ношеня оружия в поліційнім районі львівским і краківским, дальше в повітах політичних Хшанів, Дрогобич, Городок ягайльонський, Краків, Львів, Подгурже, Сокаль, Стрий і Товмач в слідуєчий спосіб:

### § 1.

Посіданє і ношенє револьверів і пістолетів всякого рода особливо пістолетів бравнігів без позволеня Власти єсть забороненє.

Позволенє Власти на посіданє і на ношенє дозволеного оружия того рода буде уділенє в случаях на уважленє заслугуючих при помочи карти на оружия, котру для осіб замешкалих в районі поліційнім львівским і краківским виставить Дирекція поліції, прочі дотичні Староства.

### § 2.

Карти на оружия, які перед оповіщенєм сего розпорядженя видано в містах і повітах, в котрих то розпорядженє обовязує, управнюють тільки тоді до дальшого посіданя і ношеня оружия означеного в § 1, коли будуть з покликанєм на § 1 сего розпорядженя відимовані дотичною Властю до 14 днів по оповіщеню сего розпорядженя в дневнику законів і розпоряджень краєвих. Карти на оружия не відимовані в тім речинці тратять свою важність.

### § 3.

До осіб, котрі не мають звичайного місця замешканя в округах обнятих сим розпорядженєм, або котрі в часі, доки се розпорядженє обовязує, перенесуть до тих округів своє звичайне місце замешканя, а суть в посіданю належито виставленої карти на оружия поіменованє в § 1, будуть постанови сего розпорядженя примінювані аж з 8-мим днем по їх прибутю до округа, в котрім то розпорядженє обовязує. По 8-мох днях суть ті особи тільки тоді управнені до посіданя і ношеня такого оружия, коли їх карта на оружия є відимована з покликанєм на § 1. розпорядженя дотичною Властю округа, в котрім се розпорядженє обовязує.

### § 4.

Постанови того розпорядженя не мають примінєня до осіб, котрі по мысли § 15 ціє.

патенту з 24. жовтня 1852 В. з. д. Ч. 223 мають право носити оружия без окремого позволеня.

### § 5.

Переступленя приписів сего розпорядженя будуть карані після §§ 32 і 36 ціє. патенту з 24. жовтня 1852 В. з. д. Ч. 223.

Впрочім підлягає оружия, котрого дальше посіданє на підставі сего розпорядженя не єсть дозволенє, поступованю після міністерияльного розпорядженя з 20. серпня 1857 р. В. з. д. Ч. 159. По мысли того розпорядженя має бути таке оружия відданє поліційній (поліційній) Власти до перехованя.

### § 6.

Безпосереднє виготовленє того розпорядженя поручаю у Львові і Кракові ц. к. Дирекціям поліції, в повітах поіменованих в § 1 дотичним ц. к. Старостам.

### § 7.

Розпорядженє обовязує з днем оповіщеня в Вістнику законів і розпоряджень краєвих для Королівства Галичини і Володимирії з Великим Князівством Краківским.

Ц. к. Намістник  
Бобржинський в. р.

18)

## Три пригоди

### ШЕРЛЬОКА ГОЛЬМСА

(З англійского — Конана Дойла).

(Конець).

Я ішов аж до Майрінген може трохи більше як годину. Старий Штайлер стояв в брамі свого дому.

— Чей їй не погіршило ся — відозвав ся я, підходячи скорим кроком до него. В чертах его лица проявив ся вираз здивованя і вже при першім рушеню бровами, мов би якийсь великий тягар привалив мое серце.

— Хибаж то не ваше письмо? — спитав я его витягнувши лист з кишені. — Чи у вашім домі не лежить недужа, якась Англійка?

— Я о тім не знаю нічого! — сказав він. — На листі єсть, що правда, готелева печатка! Ах! То не хто инший писав той лист, як лиш той довгий Англієць, котрий зараз по тім заїхав, як ви відіхали. Він казав —

Але я не ждав, аж старий мені все розкаже. Дрожачи зі страху, побіг я знов долі гостинцем а відтак дальше на ту дорогу, котрою лише що був прийшов; хоч і як я спішив ся а таки тревало добрих дві години, заким я знову опинив ся коло водоспаду.

Там стояла Гольмсова альпейска палиця, приперта ще до тої самої скали, коло котрої я его лишив. Але з него самого не було ані

сліду. На дармо я кликав его; лиш відгомін мого власного голосу лунав між скалами, повторяючись по сто разів.

Коли я побачив его палицю, то аж мороз пішов мені по тілі. Отже він не пішов до Роупляві. Лишив ся на стежці широкий на три стопи, коло котрої на ліво висока аж до леба стінка а на право від неї бездонна пропасть, аж его ворог тут згонив. Молодий Швайцар також деє був шеє. Здав ся, що Маріярті его підплатив і він лишив тут обох. А відтак що стало ся? Хтож мав нам то сказати?

Я постояв тут кілька хвиль, бо страх таки зовсім пригломушив був мене. Відтак став я поволі пригадувати собі ту методу, після котрої Гольмс в таких случаях звичайно поступав і при єї помочи хотів я пояснити собі єю потрясаючу подію. Було то — ах! — аж надто легко. Гольмсова рієка палиця стояла все ще в тім самім місци приперта, де ми на вузькій стежці були пристанули і розмавляли. Чорна стежка єсть в сім місци від безнастанно спадаючої як дуже дрібонький дощик води завсїгди мяхка, так що на ній відбиває ся дуже легко кожний, хоч би ї найлекший слід. На стежці можна було видіти зовсім виразно подвійний ряд слідів від ніг в ту сторону, де був горішній кінець. Назад не було видко ніяких слідів. На кілька метрів перед кінцем стежки була опа зовсім розрита і зробила ся там аж калабаня, а корчі ожня та папороть краєм пропасти були зовсім подоптані і поваляні болотом.

Поклавшись лицем до землі, заглядав я

в той дрібонький дощик з розбрискуючої води, котрий кропив на мене зі всіх боків. Від тої пори, як я був вийшов, вже поволі стемнило ся і я міг тепер ще лиш видіти, як світили ся вохкі місця на чорних скалах а далеко в долині, там, де кінчила ся дєбра, як розбрискували ся спадаючі філі. Я зачав знов кликати, але ухо мое не вчуло знов нічого як лиш той звук водоспаду, подібний до людского крику.

Але судьба видко так вже була назначила, щоби я дістав ще посліднє поздоровленє від мого приятеля і товариша.

Як я то вже згадав, Гольмсова альпейска палиця стояла приперта до вистаючої на стежку скали. На горішнім краю тої скали засвітило ся шось ясного; я сягнув по то і показало ся, що то була срібна коробочка на папіроси, котру Гольмс завсїгди носив при собі. Коли я єї підняв, вилетіло на землю кілька карточок паперу. Показало ся, що то були написані три карточки з Гольмсового записника, котрі він призначив для мене. Они були написані так виразно і так певною рукою, як колиб Гольмс написав їх на своїм бюрку.

Мій любий Ватзоне — писав він — маючи остаточно порозуміти ся з профессором Маріярті в спорних між нами справах, користаю з даного ним мені призовленя і пишу ще сих кілька слів до Тебе.

Якраз дістав я від него коротке поясненє, як він то робив, щоби его поліція не вислїдила а з другої сторони щоби знати докладно про кожний наш рух

# Вісти політичні.

Цісар Вільгельм у Відні. — О чеський сойм. — Туреччина а Румунія.

Вертаючи з польованя на Угорщині, приїхав Цісар Вільгельм нині рано о пів до 10 год. на стацию Гецендорф під Віднем, де его дожидали Є. Вел. Цісар Франц Йосиф, перебуваючі у Відні архієпископ, німецький амбасадор у Відні і австро-угорський з Берліна, амбасадори Саксонії і Баварії та інші достойники. Повитавє Монархів було дуже сердечне. Монархи подали собі руки і поцілували ся двічі а відтак поїхали до Шенбруну.

На прийняте цісаря Вільгельма удекоровано ратуш і дорогу доїздову до ратуша коштом 20.000 кор., уставлено множество маштів зі стягами і два обеліски і один представляючий „Германію“ а другий „Австрію“. — Wien. Abendpost з нагоди приїзду цісаря пише, що столиця держави повитає его зі широю радістю яко випробованого приятеля австрійського цісаря і оборонця мира.

Та й „Polit. Korresp.“ витає цісаря та доказує, що гостину цісаря треба уважати за особенний доказ добрих відносин сполучаючих обох монархів та постійности австро-німецького союзу. При сій нагоді годить ся згадати ще й про тоті голоси в німецькій прасі, котрі уважають сю гостину просто за якусь демонстрацію против Росії. Кажуть, російський міністер справ заграничних, Ізвольский, був дуже противний сій поїзді цісаря до Австро-Угорщини взглядно до Відня, але всі его інтриги не помогли нічого а ся неудача мала статись також одною з причин, що спонукали его димісію.

Справа переговорів о чеський сойм стоїть не найліпше і нині трудно ще вгадати, чи ті переговори доведуть до чого. Чеський член віділу краєвого відзиває ся тепер в чеських газетах дуже широко і сердешно до Німців і каже, що Чехи готові помирити ся з Німцями, але не згодять ся на нічо, що нарушувало би єдність краю і рівноправність народу. Звістно одвак, що Німці якраз домагають ся поділу

краю і противлі двоязвчности в адміністрації і судах.

Нині розпочала ся конференція угодова чесько-німецька під проводом маршалка краєв. кн. Лобковича. По відкритю засіданя намістник гр. Куденгове зложив слідоучу заяву по чеськи і німецьки :

В виду поважних наслідків, які теперішній стан безчинности чеського сойму за собою потягає, правительство з радістю і надією витає зібрану нині конференцію. Тяжкі економічні і культуральні шкоди, які загал і всі одниниці поносять з перетяганя ся теперішнього стину, вплинуть, як сподіваю ся на всі партії, щоби з цілою рішучостию шукали дороги виходу з того положеня. Правительство всякими способами буде попірати праці конференції. Яко заступник правительства беру участь в тих нарадах і з цілої сили буду старати ся враз з вами, панове, о щасливе поладжене тих трудних kwestій.

З Букарешту доносять : З добре поінформованої сторони заперечують рішучо донесене Matin-a о якімсь заключеню турецько-румунської угоди військової, звернені против Болгарії. Хоч Румунія старає ся о то, щоби єї відносини до Туреччини стали дружнійші, то все-таки в загальнім інтересі і в інтересі мира на Балкані не думає правительство румунське нарушувати дружних відносин зі всіма державами якимсь угодами заціпної натури.

## Н О В И Н К И.

Львів, дня 19-го вересня 1919.

— Є. Е. п. Намістник др. Михайл Вобрижинський вернув вчера з Відня до Львова.

— Президент гал. Дирекції пошт і телеграфів Риншард Вонатерні вїхав в справах урядових до Кракова. Завідательство Дирекції пошт і телеграфів на час неприємности президента обняв ц. к. віцепрезидент Артур Шіффер.

— В Яслисках сьвіцького повіта при тамошнім ц. к. уряді поштовім буде отворена з днем 24 вересня с. р. стация телеграфічна з обмеженою службою.

— Остережене. Президія ц. к. Намістниц-

тва розіслала до всіх старостів, директорів поліції у Львові і Кракові та до президентів міст у Львові і в Кракові слідоучий окружник: Міністерство справ заграничних доручило Міністерству справедливости звіт генерального консуляту австро-угорського в Новім Йорці, після котрого якийсь Йосиф фон Ібераль (Josef von Ueberall), котрий має бути тим самим, що уроджений дня 12 червня 1877 р. в Рогатині Йосиф Віктор Ібераль, отворив в давних борах австро-угорського генерального Консуляту в Новім Йорці бюро під назвою: „Канцелярія адвоката, нотаріальна і військова“ (Advokatur-Notariats- sowie Militärkanzlei). Ібераль оголошує крім того, що займає ся також інтересами банковими і розсилає — іменно же до галицьких адвокатів — окружники, в котрих предкладає свої услуги спеціально що до посередництва в переслуханю прозиваючих в Америці сторін і свідків в справах цивільно-процесових і спадкових з поминенем посередництва ц. к. властий консулярних. Декотрі в тих окружниках мають орел австрійської держави або який инший герб.

Австро-угорський генеральний Консулят звертає увагу публіки на то, що Ібераль не повістає з ц. к. властими репрезентативними і консулятами в ніяких зносинах. З причини неправного уживаня ним титулу адвоката розведено против него в Новім Йорці судове доходжене.

Між иншими закидають Ібералеви, що довідавшись з Gaz. Lwowsk-oi, що якийсь Воцанов записав якомусь Цибульському, проживаючому нби то в Америці, легат під услівем, що до року голосити ся по него з тим, що в противнім случаю легат той має принасти „Towarzystwo Szkoły Ludowej“ в Кракові, сьвалшивав підпис помучуваного Цибульського на повноважнє, котру сам виставив, і поручив одному з адвокатів у Львові внести жалобу против маєи спадкової. Подібного обманьства допустив ся Ібераль також в одній спорній справі веденій в суді окружнім в Ісаті.

Після звіту Консуляту одержує також Ібераль від легковірних селян з Галичини значнійші грошеві суми, що творають або сирітські гроші відобрані на основі пофальшованих документів або також ціни купна домів і парцель ґрунтових, котрі Ібераль казав продати іменем нби своїх клієнтів.

Подуючи се до відомости, звиває Президія ц. к. Намістництва старостів, директорів поліції у Львові і Кракові та президентів міста Львова і Кракова, щоби у відповідний спосіб остерегли жителів перед мантіїськими практиками Йосифа Іберала і поручили їй як найбільшу осторожність при пересиланю грошній або есктів під адресою того рода мантіїв, виступаючих безиравно в імені галицьких емігрантів.

— Несчастливі пригоди. П. Чеснакова, жена інженіра і підприємця будови шляхів трамзавих вїхала в неділю по полудни на прохід з 6-літнім сипком. На горнійшій часті Стрийської улиці коло кладовища нараз кінч сполошив ся і перевернув бричку а п. Чеснакова впадала на брук з такою силою, що зіммила собі праве рамя, долішню щючку і підставу лобви, а крім того дізнала ще й потрясеня мозку. Дитина і візник лиш потовкли ся. Несчастливу по уділеню їй першої помочи відставлено в безнадійній стані до одной із санаторій. — Вечірнім поїздом з Брухович вергала ошгоди до Львова 10-літня Павлина Чурівна донька будишка і вихлила ся так неосторожно з вагона, що підчас їди впадала поза швири і зіммила собі ключицю. Поїзд здержано, Чурівну забрано на головний дворць а звіден поготівля ратункова відставила єї до шпиталю.

† Померли: Володимир Левицький, ц. к. офіціал краєвого суду в Сарєві, син бл. п. о. Єрвимиа, б. пароха в Стриганцях коло Товмача, помер дня 12 с. м. в 55 р. житя. Покійник полинив вдовицю і 5 дітний. — Людвика з Залігачів Савицька, вдовиця по бл. п. о. Григорію Савицьким, шроху в Східниці, упокоїла ся в Дрогобичи дня 15 с. м. в 54 в. житя. — Марьян Лісовський, лікар денгист в 69 р. житя і Едмунд Келер, секретар кр. Дир. скарбу в 44 р. житя.

— В висшій музичній Інституті Товариства ім. М. Лисенка розпочалась наука в днем 5 с. м. Аргистичну Дирекцію Інститута обіймає др. С. Людкевич, а науку сольового співу пані Г. з Лаврівських Пожаковска. Від тепер записувати ся можна на науку тільки по полудни між год. 4 а 6 в льокалі Інститута, Ринок 24 І п. — Дирекція.

Моя висока про его здібности думка знайшла через то не лиш як найбільше подтвердженє. Маю ту радістну надію, що мені удасть ся зробити конець его дальшій роботі лиш на жаль за ціну, котра буде болючою всім, що мені близькі а особливо Тобі, мій любий Ватаоне. Як я Тобі вже пояснив, муємо з мою діяльностю серед всяких обставин прийти до рішучого звороту, а конець, який тепер їй прищов, відповідає зовсім моім бажаням. Призяю ся Тобі отверто, що я здогадав ся зарыз обмятьства з тим листом з Майрінґен і попрацав ся з Тобою в тім крипкім переконаню, що з того вийде щось в сім роді. Скажи інспекторови Патерзонви, що акти, яких він потребує для переведеня доказу против тої ватаги злочинців, знаходять ся в переділі М в сивім папері з написню „Маріяргті“. Що до мого майна, то я вже перед моім виїздом з дому зробив обширне розпорядженє і передай его мому братови. З просьбою передати поклія Твоїй подрузі остаюсь мій любий в щирій прихильности

Твій Шерльок Гольме.

До розказаного маю тут додати ще лиш кілька слів. Після того, що з фахової сторони добачено на місци, можна майже напевно припускати, що они оба завівши сварку з собою,

зачали бити ся і остаточно, — як серед даних обставин навіть і не можна собі инакше подумати — вхопивши один другого похід сили попадали в пропасть. Всякі заходи, щоби відшукати їх тіла, муємо по просту оставити позбавлені всякої надії; і так спочили в тій страшній дебрі серед гуку спадаючих фіал і шуму заїненої води на завжди побіч себе найбезпечнійшій злочинець і найсмілійший борець за право. Того сільського паробчака не можна було ніяк відшукати; нема й найменшого сумніву, що він належав до тих многих поєпаків, що стояли на службі у Маріяргті.

Що до тої ватаги злочинців, то ще всі то собі добре пригадують, як то на основі того материялу доказового, який Гольме був при збірив, викрито єї організацію і як важко рука мого приятеля ще по его смерти на виноватих спочила. Про того паєлку, що був проводирем тої ватаги, викрила судова розправа лиш мало подробиць а коли я видів ся спонуканим виказати его роботу так докладно, як то лиш було можна, то причину до того подали лиш его нерозважні оборонці, котрі, щоби ратувати честь того нужденника, взяли ся нападати на того, котрий в моїх споминах буде жити завжди яко найблагороднійший і найздібнійший зі всіх людей, з якими мене коли небудь жите звело разом.

— Пригода на залізниці. Про нещасливу пригоду на залізниці коло Медичи, о котрій ми вчора коротко згадали, допосять тепер що слідує: Селяни Гриць Горечко з Терки коло Медичи вийшов вечером дня 13 с. м. на шлях залізничний, щоби звіздам зігнати лоша. В тім часі надіхав львівський поїзд, котрий вхопив Горечку і так ним кинув об зложені на купу пороги, що він на місці згинув.

— 3 салі судової. Перед львівським судом присяжних розпочала ся вчора сензаційна розправа. Запівзвали ся москвофіли: о. Давидяк, парох Успенської церкви і посол запівзав: 1) Андрея Шуста урядника залізничного в Коломиї; 2) Ю. Кисілевського, офіціала почтового в Коломиї; 3) Онуфрія Гецева, професора при польській гімназії в Коломиї (тепер засуспендованого); 4) Володимира Киндія, фінансового конципіста в Коломиї і 5) дра Івана Гриневецкого, редактора „Прикарпатської Русі“, о обиду чести, якої они допустили ся в той спосіб, що виступаючи в обороні дра Дудикевича, адвоката в Коломиї, котрому о. Давидяк закидав всілякі нечесті вчинки як спроневірне і обманьство, назвали таке поступоване о. Давидяка брехнею і клеветою та крайню нечестним поступованем. Позаяк позовник обов'язав ся поставити доказ правди на все, що він говорив, то процес сей треба поправді уважати процесом о. Давидяка против дра Дудикевича, котрий готов виказати всі нечестні вчинки сего проводиря москвофілів найновішої породи. Трибунал складають: рад. Вислоцкий яко предсідатель і радники Пискозуб і Зубрицкий яко вотанти. Позовника заступає адвокат Дверницький а обжалованих боронять адвокати: Черлончакевич, Савюк, Лисяк і Сохоцкий. Обжалований Кисілевський не явив ся. Розправа веде ся по польськи; обжаловані говорять великою то по руски то мішаниною в Росії, яку називають „бродскою тарбаршиною“. До перекладу з російської мови покликано зарисяжене товмача російської мови и. Болесл. Чурука. Обжалований Шуст говорив спершу по руски, відтак „тарбаршиною“, але проф. Гецев говорив відразу „тарбаршиною“; предсідатель трибуналу тому не протривив ся. Аж коли один з оборонців захав говорити по російськи, предсідатель запротестував против уживання позакравної мови.

— Арештоване маятійки. До „Француского“ готелю у Львові заїхала перед кількома днями якась молода і хороша дама, котра замельдувала ся там яко Корниля Гідвігі, жена штабового лікаря в Пресбурзі. Але що тота дама була вже в Станиславові, куди приїхала з якимсь офіциром, у котрого мешкала а відтак уміла позискати собі ще кількох капів, то станиславівська поліція набрала підозріння і хотіла єї арештувати. Тимчасом она вже була виїхала. На телеграфічне завізване арештувала львівська поліція тоту даму на двірці в хвили, коли она всїдала до вагона. Показало ся при помочи фотографії, що то знана свїтова маятійка Єлисавета Гануся, котра допустила ся цілого ряду обманьств в Долішній Австрії і на Угорщині і за котрою розписано також стежні листи. Позаяк она і в Станиславові допустила ся всяких обманьств, то єї відставлено до слідчої вязниці окружного суду в Станиславові.

— Репертуар руско-народного театру в Тернополі, під дирекцією Йос. Стадника. Сала „Міщанського Брацтва“. Початок о годині 7:30 вечером. — Білети продає раніше „Народна Торговля“, а від 6 години вечером виста театру.

Ві вгрок, дня 20 вересня с. р. новинки: 1) Комедія про чоловіка, котрий подружив ся в немовою“ в 2 діях А. Франса в перекладі Й. Стадника. 2) „Комедія про чоловіка, котрий редагував „Хлібороба“ в 2 діях, після повісти М. Твена, в перекладі Й. Стадника.

В паузі „Гануся“ Гавитмана і сензаційна штука в життя Япанців „Гайфуи“.

— Ліцитація товарів. Дирекція залізниць державних надає до відомости: Дня 22 вересня 1910 о год. 9 рано відбуде ся в магазинах товарних станиці Перемишль публична ліцитація невідобраних товарів як: вино, шампан, лікер, коняк, сливовиця, спиртус, вода мінеральна, кава, чай, фарби, пера, свїчки, солонина, коси, скло, мило,

образ. сукно, одіве, грамофон, стил, мітли, січкаря і т. п.

## Телеграми.

Відень 20 вересня. Каїнець Йосиф знаменитий артист драматичний, помер нині о пів до 6 год. рано.

Будапешт 20 вересня. Робітник цегольні Іван Крош заведужав вчора серед підозірних проявів і в дорозі до шпиталю помер. Заряджено бактеріологічні розсліди.

Прага 20 вересня. Народи німецьких послів до Ческого соїму тревали до 10 год. П. Бернрайтер заявив по конференції, що єї участники прийшли до переконаня, що не треба робити ніяких трудностей нарадам над предложеннями правительства і народно-політичними внесеннями. Запорука за успішність тих нарад не лежить в яких небудь прагматичних заявах лиш в ухвалах політичної комісії.

Грац 20 вересня. Нині о год. пів до 3 над раном стовкнули ся на станиці Роттеншан поїзд поспішний ч. 101 з поїздом поспішним ч. 102, причім 7 осіб погинуло а 12 весть тяжко ранених. Обі локотизни вискочили із шин і сильно ушкодили ся. Також оба вози поштової розбили ся. Рух особовий відбуває ся через пересідане.

Атини 20 вересня. Збори народні заявили ся по довшій дискусії за зложенем присяги на конституцію 148 голосами против 121.

## Надіслане.

**Руско-польська**

## Термінологія

зі збіркою **ІНШИХ СЛІВ** до шкільної і приватної науки.

На підставі шкільних підручників

зладив

**ЙОСИФ ТАНЧАКОВСКИЙ**

учитель школи ім. М. Шапкевича у Львові, 1910.

Накладом автора.

— Ціна 1 К (опаска 5 сотиків). —

ЗМІСТ: 1) Вступ — 2) Релігія — 3) Психологія — 4) Логіка — 5) Педагогіка — 6) Руский язык-Література — 7) Руский язык-Граматика — 8) Географія — 9) Історія — 10) Рахунки — 11) Геометрія — 12) Начеркова геометрія — 13) Соматологія — 14) Зоологія — 15) Ботаніка — 16) Мінералогія — 17) Гігієна і Лічництво — 18) Фізика — 19) Хемія — 20) Господарство — 21) Каліграфія — 22) Рисунки — 23) Музика і Спів — 24) Ручні жіночі роботи. — 25) Гімнастика (руханка) — 26) Технологія (stojd).

## Руско-англійський підручник.

## Для вибираючих ся до Америки!

„Хто знає 500 слів якоїсь мови, може сміло полагоджувати всі свої щоденні потреби“.

Скорше найде щасте в Америці той, хто розуміє хоч трохи англійську мову. Если маєте навір коли небудь тая їхати, купіть собі „Руско-англійський підручник“ до скорого і певного вичученя англій-

скої мови з докладним виговором, з доданем словарця, найпотрібніших щоденних розговорів і великих інформацій. Книжка обнимає 254 сторін друку, і є в твердій оправі. — Видана в Америці.

==== Коштує 3 кор. з пересилкою. ====

Внеслаєсь за післяплатою, — або за попередним надісланем грошей.

Замовлення приймає: Ст. Вартинський, Друкарня „Газ. Львів.“ ул. Чарнецького ч. 12 Львів.

## Рух поїздів залізничних

обов'язуючий з днем 1 мая 1910 р. після часу середно-європейского.

**ЗАМІТКА.** Поїзди поспішні визначені грубим друком. Нічні години від 6:00 вечером до 5:59 рано суть означені підчеркненням числа минутних.

### Приходять до Львова

на головний дворець:

- З Кракова: 2:30, 8:55, 1:15, 1:30, 8:40, 7:27 10:10, 5:45, 10:05.
- З Підволочиска: 7:20, 12:00, 2:15, 5:40, 10:30.
- З Черновець: 12:20, 5:45\*, 8:05, 10:21\*\*, 2:05 5:53, 6:35, 9:50.
- \*) Із Станиславова. \*\*) З Коломиї.
- Зі Стрия: 7:28, 11:45, 4:25, 7:41, 10:19\*), 11:02
- \*) Від 19/6 до 11/9 в неділі і р. свята.
- З Самбора: 8:00, 9:58, 2:00, 9:00.
- З Сокаля: 7:32, 1:20, 8:00.
- З Яворова: 8:15, 5:00.
- З Підгаєць: 11:15, 9:58.

### На Підзамче:

- З Підволочиска: 7:01, 11:40, 2:00, 5:17, 10:13.
- З Підгаєць: 10:54, 9:44.
- З Винник: 6:29, 7:26, 11:55\*).
- \*) Лиш в середу і суботу.

### На Личаків:

- З Підгаєць: 10:36, 9:27.
- З Винник: 7:08, 6:11, 11:38\*).
- \*) Лиш в середу і суботу.

### Відходять зі Львова

з головного двірця:

- До Кракова: 12:45, 3:55, 6:04, 8:25, 8:40, 2:45, 3:15, 6:55, 7:45, 11:15.
- До Підволочиска: 6:20, 10:40, 2:16, 8:10, 11:10, 11:32.
- До Черновець: 2:50, 6:10, 9:10, 9:35, 2:23, 10:36, 2:52\*, 5:59\*\*).
- \*) До Станиславова. \*\*) До Коломиї.
- До Стрия: 7:30, 10:15, 6:50, 11:25, 1:45.
- До Самбора: 6:00, 9:05, 3:40, 10:40.
- До Сокаля: 7:34, 2:30, 7:10, 11:35\*).
- \*) До Рави рускої лиш в неділі.
- До Яворова: 8:20, 6:30.
- До Підгаєць: 5:53, 6:16.

### З Підзамча:

- До Підволочиска: 6:35, 11:00, 2:31, 8:33, 11:32
- До Підгаєць: 6:12, 6:30.
- До Винник: 1:30, 10:30\*).
- \*) Лиш в середу і суботу.

### З Личакова:

- До Підгаєць: 6:31, 6:50.
- До Винник: 1:49, 10:54\*).
- \*) Лиш в середу і суботу.

За редакцію відповідає: Адам Креховецкий.

Телефон 452.

Телефон 452.

Містове бюро  
" **Ц. К. ЗЕЛІЗНИЦЬ ДЕРЖАВ.**  
у Львові пасаж Гавсман ч. 9

В И Д А Є

**Білет** складані комбіновано - окружні до всіх і зі всіх значніших місцевостей Європи важні 60, 90 і 120 днів.

**Білет** складані в однім напрямі на німецьких залізницях, важні 45 днів.

**Білет** картонові, звичайні, до всіх стаций в краю і за границею.

**Асигнати**

на місця в спальних вагонах.

**Продаж всяких розкладів їзди і провідників.**

Замовлені білети на провінцію висилають ся за поштовою післяплатою або за посередництвом дотичної залізничної стациї.

При замовленю складаного білету треба надіслати 5 корон задатку і водяти день, від котрого білет має бути важним.

**Телеграфічна адреса: Stadtbureau, Львів.**